



REGLEMENT DES TAXES CAVALIERS

Catégories soumises à la taxe :

Taxes

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Cavalier en vacances aux Franches-Montagnes Environs, y compris Jura bernois secteur Bellelay, Tramelan, la Ferrière, avec son propre cheval (loué ou non) . | Fr. 7.-- |
| 2. Cavalier qui loue un cheval aux Franches-Montagnes et Environs. | Fr. 7.-- |
| 3. Le loueur de chevaux. | Fr. 100.-- par cheval * |
| 4. Cavalier de l'extérieur qui décharge son cheval sur le réseau des pistes. | Fr. 7.-- |
| 5. Cavalier de l'extérieur ayant son cheval en pension aux Franches-Montagnes | Fr. 100 -- forfait annuel
(carte libre passage) |

* calculé sur la moyenne des chevaux utilisés pendant la saison, forfait possible.

- Forfaits :
- a) 7 jours payés 6 jours
 - b) dès 10 cavaliers 10% de déduction
 - c) forfait de 25% pour les groupes de jeunes jusqu'à 16 ans

Encaissement : Banque Cantonale du Jura, AREF,
Saiguelégier C.C.P. 23-261-5 (16 127 800.2.35 78920)

Lieux de vente des coupons de taxes :

1. Jura Tourisme à Saiguelégier, Jura bernois Tourisme à Moutier, commune de Tramelan
2. Les loueurs de chevaux et loueurs de boxes.
3. Les loueurs de chevaux + hôtels reconnus et cités sur la carte.
4. Les contrôleurs certifiés par l'AREF

Contrôle :

- Le contrôle se fait sur les pistes par des personnes mandatées à cet effet, et porteuses d'un badge certifié.
- Chaque loueur d'écurie reçoit un carnet de quittances avec souches de contrôle qu'il remet aux cavaliers qui paient leurs taxes au début du séjour.
- **Chaque cavalier porte sur soi la quittance pour tout contrôle**
- Chaque loueur d'écurie doit pouvoir présenter à tout moment le carnet de contrôle à jour.
- Chaque loueur de chevaux doit tenir à jour la liste des sorties qui permettra de calculer la moyenne des chevaux loués pendant la saison.

Décompte des taxes :

- L'AREF encaisse les taxes sur tout le réseau.
- Les documents d'encaissement avec décomptes seront adressés en fin d'année à l'association AREF. En cas de non-paiement les contrevenants seront signalés à leur commune de domicile.

Ristourne de taxes :

- a) Aux communes pour redevances aux ayants droits des pâturages.
- b) Aux propriétaires privés.
- c) A l'AREF pour la gestion et l'entretien du réseau.

Le Noirmont, le 22 avril 2002

AREF Association pour le Réseau Equestre aux Franches-Montagnes et environs

les Barrières 22, 2340 Le Noirmont / Tél. 032 / 953.16.89 / E-Mail : info@aref.ch / www.aref.ch



Verband der Reitwege in den Freibergen und Umgebung

REGLEMENT FÜR REITER-TAXEN

Kategorien die der Taxe unterliegen:

1. Reiter in den Ferien in den Freibergen und Umgebung, auch für die Region Bellelay, Tramelan, la Ferrière, mit seinem eigenen Pferd.
2. Reiter der sein Pferd in den Freibergen und Umgebung leiht.
3. Der Pferdevermieter.
4. Reiter von auswärts der sein Pferd auf dem Pistennetz auslädt.
5. Reiter von auswärts der sein Pferd in Pension in den Freibergen hat.

Taxen

- Fr. 7.--
- Fr. 7.--
- Fr. 100.-- pro Pferd *
- Fr. 7.--
- Fr. 100 -- Jahrespauschal
(Pass übertragbar)

* im Durchschnitt der benützten Pferde berechnet

Pauschale:

- a) 7 Tage für 6 Tage
- b) ab 10 Reiter, 10% Ermässigung
- c) Pauschal von 25% für Gruppen von Jugendlichen bis 16 Jahre (ohne Eltern)

Einzahlung:

**Jurakantonalbank, AREF,
Saignelégier C.C.P. 23-261-5 (N. 42 323. 7298. 27)**

Verkaufstellen:

- 1) Jura Tourisme in Saignelégier, JBT à Moutier, commune de Tramelan
- 2) Pferde- und Stallvermieter
- 3) Pferdevermieter und auf der Karte vermeldeten Partnerhotels
- 4) Für Punkt 4: Ermächtigte Kontrolle Personen

Kontrollen:

- Die Kontrollen werden durch ermächtigte Personen auf den Pisten ausgeführt, die eine beglaubigte Plakette tragen..
- Jeder Pferde-Vermieter erhält ein Quittungen-Heft mit abreißbaren Kontrollzetteln, die er den Reiter übergibt, die die Taxe am Anfang ihres Aufenthaltes bezahlen..
- **Jeder Reiter trägt die Quittung auf sich im Falle einer Kontrolle.**
- Jeder Stall-Vermieter muss jederzeit das auf dem laufenden gehaltene Kontrollheft vorzeigen können.
- Jeder Pferde-Vermieter muss die Liste der Ausritte auf dem Laufenden halten, damit der Durchschnitt der vermieteten Pferde während der Saison kalkuliert werden kann.

Abrechnung der

Taxen:

- AREF kassieren die Taxen auf dem ganzen Pisten-Netz..
- Die Dokumente mit den Abrechnungen werden am Ende des Jahres dem Verband (AREF) zugestellt.
- Bei Nicht-Bezahlung werden die Zuwiderhandelnden deren Wohngemeinde gemeldet.

Rückvergütung der

Taxen:

- a) Den Gemeinden zur Rückvergütung an die Anspruchsberechtigten der Weiden.
- b) Den Privat-Besitzern..
- c) AREF für die Verwaltung und den Unterhalt des Pisten-Netzes.

AREF Association pour le Réseau Equestre aux Franches-Montagnes et environs